



CCOF CONTRATO DE CAMBIO DE EMPRESA

- ▶ Complete esta forma si un cambio en una empresa orgánica que usted administra o del cual es dueño resulta en un nuevo número de identificación fiscal (p.ej. Registro Federal de Contribuyentes), estructura empresarial, o dueño. Otros cambios de empresa también pueden requerir el envío de esta forma, a la discreción de CCOF.
- ▶ Es posible que se requiera una inspección antes de la producción, dependiendo de la magnitud de los cambios en la empresa.
- ▶ **Usted es responsable de revisar y comprender su Plan de Sistema Orgánico (OSP). Obtenga una copia del Plan de Sistema Orgánico/Plan Orgánico del propietario previo o contacte a CCOF.** Guarde una copia de todos los documentos enviados a CCOF con sus registros.
- ▶ Usted es responsable por mantener todos los registros orgánicos de los últimos cinco (5) años, **los cuales pueden incluir registros generados antes de la presentación de esta solicitud.**
- ▶ Encuentre todas las formas en www.ccof.org/documents. Envíe las formas completadas a inbox@ccof.org.
- ▶ Se le cobrará una tarifa de solicitud de \$325 no reembolsable.
- ▶ **Complete y envíe esta forma de 6 páginas para solicitar la certificación de una nueva empresa.**
Correo a: inbox@ccof.org O a: CCOF, 2155 Delaware Ave., Suite 150, Santa Cruz, CA 95060

A. Describa lo que ha cambiado:

- 1) **Gestión:** _____
- 2) **Estructura de la empresa.** *Adjunte un diagrama si es relevante.*

- 3) **Certifico que he obtenido y revisado una copia del Plan de Sistema Orgánico (OSP) por medio de una de las siguientes acciones:**
 - Lo recibí de un propietario previo o de un contacto autorizado.
 - Me han añadido como contacto autorizado, he creado una cuenta MyCCOF y he descargado desde la pestaña OSP en MyCCOF.
 - He solicitado una copia a CCOF. *Según el Manual de Servicios de Certificación de CCOF, una cuota de "reproducción de Información" aplica*
 - N/A, el contacto autorizado sigue siendo el mismo.
 - Otro: _____
- 4) **Describa el acceso a los registros** del propietario anterior o del contacto autorizado durante los últimos cinco (5) años:
 - Recibido del propietario anterior o del contacto autorizado No tiene acceso a los registros. Describa el motivo: _____
- 5) **Describa los cambios** en las practicas, los cultivos, los productos, las marcas, y las ubicaciones. Adjunte las formas OSP actualizadas. Las formas en blanco se pueden encontrar en www.ccof.org/documents.

B. Información de la Operación Previa

- 1) **Nombre de empresa:** _____
DBA/Haciendo negocio con el nombre de: _____
Identificación de Certificación CCOF (*por ejemplo ab123*): _____ No. de identificación para impuestos: _____
- 2) Retiro de Certificación del Propietario Anterior (si es aplicable): _____

Nombre/Título

Firma

Fecha

C. Información de la Nueva Operación

- 1) **Nombre de empresa:** _____
DBA/Haciendo negocio con el nombre de: _____
Teléfono: _____ Ext: _____ Fax: _____
Sitio Web: _____



CCOF CONTRATO DE CAMBIO DE EMPRESA

2) Información de la Empresa:

No. de identificación para impuestos: _____

Propiedad exclusiva. Nombre del dueño: _____

Asociación comercial. Nombres de los dueños: _____

Corporación -O- LLC/Corporación con responsabilidad limitada. Estado de incorporación: _____

Nombres de los socios u oficiales y sus títulos: _____

3) Ubicación física de su operación:

Donde la producción orgánica ocurre, o se mantienen registros (de intermediario/comerciante/propietario de etiqueta privada)

Dirección: _____ Ciudad: _____

Estado/Provincia: _____ Código postal: _____ País: _____

4) Dirección Postal si es diferente

Dirección: _____ Ciudad: _____

Estado/Provincia: _____ Código postal: _____ País: _____

5) Dirección de Facturación si es diferente:

Dirección: _____ Ciudad: _____

Estado/Provincia: _____ Código postal: _____ País: _____

6) Idioma preferido para comunicación: Inglés Español (mayoría de los documentos de CCOF disponibles en español)

7) Método preferido para comunicación escrita: Email Correo postal

D. Nueva Información de Contacto No hay cambio

1) Contacto Principal

Por favor designe a una persona en su operación para ser el contacto principal de CCOF. Esta persona aparecerá en los directorios impresos y en línea. Esta persona debe tener conocimiento de su operación, su Plan de Sistema Orgánico/Plan Orgánico, las actividades de su operación, regulaciones orgánicas aplicables, y tener autoridad para actuar en nombre de la empresa. **Todas las comunicaciones serán enviadas a este contacto.**

Nombre: _____ Título: _____

Teléfono: _____ Email(s): _____

2) Contactos Adicionales

Por favor enumere las personas en su operación que están autorizadas a realizar inspecciones, reunirse con inspectores, modificar el OSP, o actuar en nombre de la empresa. Marque la casilla CC los contactos que deben recibir todas las comunicaciones junto con el contacto principal indicado arriba. Adjunte una lista adicional si es necesario. No hay cambio

Nombre/Título _____ Teléfono _____ Email _____ CC:

E. Información del Programa de Certificación

1) Esta operación produce o procesa:

Productos orgánicos y no orgánicos Solamente productos orgánicos Productos orgánicos y transicional

2) Indique todos los mercados extranjeros a donde exporta directamente o indirectamente (como algún ingrediente o a través de intermediarios o comerciantes, etc.)

Canadá Europa/Reino Unido Japón Corea Taiwán Suiza México

Otro: _____



CCOF CONTRATO DE CAMBIO DE EMPRESA

- 3) ¿La **nueva empresa** está actualmente certificada por otra certificadora?
 No Sí, indica el nombre de la certificadora: _____
- 4) ¿La **nueva empresa** alguna vez ha solicitado, se le ha otorgado, certificación orgánica por otra certificadora?
 No. Salte a la sección F.
 Sí, complete esta sección y proporcione el nombre de la agencia certificadora: _____
- a) ¿Alguna vez se revocó o suspendió su certificación, o la certificación de sus parcelas, o productos? No Sí
b) ¿Alguna vez a renunciado su certificación con condiciones o incumplimientos pendientes? No Sí
c) ¿Alguna vez se le ha denegado su solicitud de certificación orgánica? No Sí
d) ¿Alguna vez ha retirado su solicitud de certificación con incumplimientos pendientes? No Sí
- 5) Si contestó que sí a las opciones a, b, c, o d arriba, indique los años y las certificadoras, adjunte una copia de todas las cartas referentes y una descripción de todas las acciones correctivas:
Año(s): _____ Cartas adjuntas
Acciones correctivas implementadas: _____

F. Registro Orgánico de California de la Nueva Empresa

No aplica, no tiene sede en California

Las operaciones dedicadas a la producción orgánica en California deben registrarse con el estado antes de hacer su primera venta. Visite la página web del Programa Orgánico del CDFR o póngase en contacto con el Comisionado Agrícola de condado para obtener más información si produce cultivos o ganado, procesa carne, aves o productos lácteos orgánicamente. Comuníquese con el Departamento de Servicios de Salud si procesa o maneja cualquier otro producto orgánico. [Acta de 2003 de Productos Orgánicos de California]

- 1) Número de registración orgánica en el Programa Orgánico de California (agricultores y manejo post cosecha): _____
- 2) Número de registración orgánica del Departamento de Servicios de Salud (procesamiento): _____

G. Tarifa de Certificación

CCOF calculará y facturará su tarifa de certificación con base en la información proporcionada a continuación y durante la primera y subsiguientes inspecciones. Consulte el Manual de Programa de Servicios de Certificación de CCOF para información sobre las tarifas. **Si su empresa se está dividiendo en varias operaciones, proporcione información para cada empresa.**

- 1) **Todas las Operaciones:** _____
Valor actual o anticipado en ventas brutas de productos orgánicos (próximos 12 meses)
- a) **Operaciones Agrícolas y Ganaderas:** _____
Costo actual o anticipado de la semilla y/o pienso de ganado certificado orgánico que se compró (próximos 12 meses)
- b) **Manejadores/ procesadores y otros operaciones no agrícolas:** _____
Costo actual o anticipado de los ingredientes y/o productos certificado orgánico que se compró (próximos 12 meses)



CCOF CONTRATO DE CAMBIO DE EMPRESA

Nombre de operación: _____ Fecha: _____

H. Contrato y Acuerdo de Certificación

► Lo siguiente se debe firmar por un representante legal autorizado corporativo de cualquier operación por todos los solicitantes de la certificación CCOF.

The following must be signed by a legally authorized representative of any operation by all applicants for certification by CCOF.

Al firmar este documento, el solicitante reconoce que ha recibido, ha leído, entiende completamente, y se compromete a estar obligado por los términos de los manuales de certificación CCOF CS y se compromete además a:

By signing this document, the applicant acknowledges that it has received, has read, fully understands, and agrees to be bound by the terms of the CCOF CS Certification Manuals and further agrees to:

- 1) Para las operaciones que buscan la certificación NOP: Cumplir con todas las normas estatales y de producción y de manejo orgánico aplicables que se describen en las reglas emitidas por el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos Servicio de Comercialización Agrícola (incluidos los reglamentos en 7 CFR Parte 205 y el Manual de NOP publicada en el sitio web del USDA AMS NOP).
For operations seeking NOP certification: Comply with all State and applicable organic production and handling regulations as described in rules issued by the United States Department of Agriculture Agricultural Marketing Service (including those regulations in 7 CFR Part 205 and the NOP Handbook as published on the USDA AMS NOP website).
- 2) Para las operaciones que buscan la certificación COR: Cumplir con todas las regulaciones de la provincia y de producción y de manejo orgánico aplicables que se describen en las reglas emitidas por la Agencia de Inspección Alimentaria de Canadá.
For operations seeking COR certification: Comply with all Province and applicable organic production and handling regulations as described in rules issued by the Canada Food Inspection Agency
- 3) Para las operaciones que buscan la certificación CCOF GMA o International Standard: Cumplir con los requisitos establecidos en el manual de programa del CCOF GMA o International Standard, respectivamente.
For operations seeking CCOF GMA or International Standard certification: Comply with the requirements set forth in the CCOF GMA or International Standard Certification Manual, respectively.
- 4) Para todas las operaciones: Cumplir y adherirse estrictamente a todas las normas CCOF, procedimientos y políticas establecidas en los manuales de CCOF incluyendo pero no limitado a lo siguiente:
For all operations: Comply with and strictly adhere to all CCOF standards, procedures and policies set forth in the CCOF Manuals including but not limited to the following:
 - a) Establecer, implementar y actualizar anualmente un Plan de Sistema Orgánico/Plan Orgánico, que se presentará a CCOF.
Establishing, implementing, and updating annually an Organic System Plan that will be submitted to CCOF.
 - b) Permitir inspecciones en el sitio con un acceso completo a los aspectos de producción o de manejo de la operación, incluidas las zonas no certificadas de producción, estructuras, o en las oficinas hechas por CCOF. Estas inspecciones podrán realizarse con o sin previo aviso a discreción de CCOF o como sea requerido por una autoridad de acreditación, entidad gubernamental que tenga jurisdicción, u otro cuerpo gobernante.
Permitting on-site inspections with complete access to the production or handling aspects of the operation, including non-certified production areas, structures, or offices by CCOF. These inspections may be announced or unannounced at the discretion of CCOF or as required by an accreditation authority, government entity with jurisdiction, or other governing body.
 - c) El mantenimiento de todos los registros aplicables a la operación orgánica por no menos de cinco (5) años posteriores a su creación.
Maintaining all records applicable to the organic operation for not less than five (5) years beyond their creation.
 - d) Permitir a los representantes autorizados de CCOF, una autoridad de acreditación, entidad gubernamental que tenga jurisdicción, u otro órgano de gobierno el acceso a estos registros bajo el horario normal de revisión y copia para determinar el cumplimiento de las normas, reglamentos o leyes que rigen.
Allowing authorized representatives of CCOF, an accreditation authority, government entity with jurisdiction, or other governing body access to these records under normal business hours for review and copying to determine compliance with the applicable standards, regulations or governing law.
 - e) La comprensión que CCOF puede utilizar subcontratistas para la inspección, pruebas y otros servicios técnicos, según sea necesario.
Understanding CCOF may use subcontractors for inspecting, testing and other technical services, as necessary.
 - f) Someter a CCOF las tarifas aplicables, como se describe en el horario de cuotas más reciente.
Submitting to CCOF any applicable fees as described on the most current fee schedule.
 - g) Notificar inmediatamente a CCOF respecto a cualquier aplicación, incluyendo la deriva, de una sustancia prohibida a cualquier campo, unidad de producción, instalación, ganado o producto que sea parte de una operación.
Immediately notifying CCOF concerning any application, including drift, of a prohibited substance to any field, production unit, site, facility, livestock, or product that is part of an operation.
 - h) Notificar inmediatamente a CCOF de cualquier cambio en su operación certificada o parte de la misma, que pueda afectar el cumplimiento de las normas, reglamentos o leyes aplicables.



CCOF CONTRATO DE CAMBIO DE EMPRESA

Immediately notifying CCOF of any change in your certified operation or portion of it that may affect its compliance with the applicable standards, regulations or governing law.

- i) La utilización del nombre y el sello de CCOF únicamente de acuerdo con las normas de CCOF y cesar de usar el nombre de CCOF y el sello sobre aviso por CCOF. Cualquier uso de los nombres o marcas de CCOF, sin el consentimiento expreso de CCOF está estrictamente prohibido y constituye una infracción de los derechos de CCOF. CCOF tendrá derecho al reembolso de los honorarios y gastos razonables de su abogado resultantes de situar cualquier acción civil, el arbitraje o la mediación para hacer cumplir sus derechos sobre sus nombres o marcas.

Using the CCOF name and seal(s) only in accordance with CCOF standards and ceasing all use of CCOF's name and seal upon notice by CCOF. Any use of CCOF's names or marks, without the express consent of CCOF, is strictly prohibited and constitutes an infringement of CCOF's rights. CCOF shall be entitled to its reasonable attorney's fees and costs incurred in bringing any civil action, arbitration, or mediation to enforce its rights to its names or marks.

- j) Destruir o devolver a CCOF todo el empaquetado y certificado tras la notificación por parte de CCOF.
Destroying or returning to CCOF all packaging and certificate(s) upon notice from CCOF.
- k) La comprensión de que el uso del nombre y el sello de CCOF debe estar en conformidad con las normas CCOF.
Understanding that the use of the CCOF name and seal must be in accordance with the CCOF standards.
- l) Autorizar a CCOF para enumerar los cultivos de parcelas, productos, servicios y zonas comprendidas certificadas en mi certificado y en el directorio de CCOF.
Authorizing CCOF to list certified parcel crops, products, services, and acreage on my certificate and in the CCOF Directory.
- m) Cesar inmediatamente todas las reclamaciones de certificación CCOF asociados a esta operación, y destruir o devolver todos los certificados, el etiquetado y el material de propaganda que contenga referencia a CCOF en caso de que esta operación se retire, o su certificación será suspendida o revocada.
Immediately ceasing all claims of CCOF certification associated with this operation, and destroying or returning all certificates, labeling, and marketing material containing reference to CCOF in the event that this operation withdraws, or its certification is suspended or revoked.
- n) Estar de acuerdo con estar legalmente obligado por los términos de los párrafos titulados "Ley Aplicable", "Consentimiento a la Jurisdicción", "Indemnización" y "Limitación de Responsabilidad", como se describe en el Manual de Programa de Servicios de Certificación de CCOF Sección 6.
Agreeing to be legally bound by the terms of the paragraphs entitled "Governing Law", "Consent to Jurisdiction", "Indemnification" and "Limit of Liability" as described in the CCOF Certification Program Manual Section 6.

- 5) **Para todas las operaciones:** La Nueva Operación (como se identifica en Sección C(1)) acepta cumplir con todos y cada una de los requisitos pendientes, o condiciones de certificación continua, impuestas en la Operación Previa (como se identifica en Sección B(1)) bajo: (i) cualquier notificación previa de incumplimiento, propuesta suspensión, suspensión, propuesta revocación o negación emitida a la Operación Previa por CCOF, o (ii) cualquier acuerdo conciliatorio o decreto de consentimiento entrado por la Operación Previa y CCOF y/o cualquier entidad gubernamental para resolver cualquier aviso, cargo o reclamo relacionado con el cumplimiento de las normas aplicables de producción y manejo orgánico. La Nueva Operación además acuerda pagar todas las tarifas cobradas a la Operación Previa por CCOF y no pagadas por la Operación Previa a partir de la fecha en que el solicitante firme esta Solicitud.

Yo, el titular o representante legal autorizado corporativa, reconozco los Requisitos Generales descritos anteriormente para la certificación de CCOF y entiendo que cualquier declaración falsa deliberada podría ser motivo de denegación de la solicitud y la sanción de la certificación. Yo autorizo a la(s) persona(s) enumerada(s) arriba actuar por parte de mi compañía en establecer o mantener certificación orgánica. Doy fe de que toda la información en esta solicitud es verdadera y correcta a lo mejor de mi conocimiento:

I, the owner or legally authorized corporate representative, acknowledge the above General Requirements for CCOF certification and understand that any willful misrepresentation may be cause for denial of an application and sanctioning of certification. I authorize the person(s) listed above to act on behalf of my company in establishing or maintaining organic certification. I attest that all information in this application is true and accurate to the best of my knowledge:

Nombre/Título

Firma

Fecha



CCOF CONTRATO DE CAMBIO DE EMPRESA

Nombre de operación: _____ Fecha: _____

I. Información de Perfil Publico (opcional)

Utilice estas opciones para describir su operación. Esta información se utilizará para rellenar tu perfil en el directorio en línea.

1) Presencia en la red:

Facebook: _____

LinkedIn: _____

2) Métodos de venta:

Agricultura con Apoyo Comunitario(CSA): _____

Servicios de empaque por contrato (CS): _____

Exportación (EX): _____

Mercado campesino/tianguis ("farmers' market") (FM): _____

Ingredientes (Ing): _____

en línea (WWW): _____

Puesto de frutas y verduras (PS): _____

Ventas directas (R): _____

Sala de degustación/Viñedos: _____

Usted coseche ("U-Pick") (UP): _____

Ventas de mayoreo (WS): _____

3) Opciones de aprendizaje:

Aprendizaje ofrecido: _____

Términos: Alojamiento Pasantías Saldo Otro: _____

4) Declaración de la empresa:

J. Opciones de Servicios Adicionales (opcional)

Marque cualquier servicio adicional que le interesa y un representante de CCOF le contactará.

Servicios de Inocuidad Alimentaria al Nivel del Campo Servicios de Inocuidad Alimentaria al Nivel de la Instalación

Entrenamiento de Seguridad Alimentaria

Otro: _____